

КОНТРОЛЬНЫ
ЭКЗЕМПЛЯР

Учреждение образования
«Белорусский государственный педагогический университет
имени Максима Танка»

УТВЕРЖДАЮ

Ректор

А.И.Жук

2024 г.

Регистрационный № УД-31-2-89 уч.

**СРАВНИТЕЛЬНАЯ ГРАММАТИКА ВОСТОЧНОСЛАВЯНСКИХ
ЯЗЫКОВ**

Учебная программа учреждения высшего образования
по учебной дисциплине для специальности:

1-02 03 02 Русский язык и литература

2024 г.

Учебная программа составлена на основе Образовательного стандарта высшего образования ОСВО 1- 02 03 02 – 2021 (20.04.2022, № 85), учебных планов специальности 1- 02 03 02 Русский язык и литература (15.07.2021, № 049 – 2021/у; 23.06.2022, № 136 – 2022/у)

СОСТАВИТЕЛЬ:

Г.А.Камлевич, доцент кафедры языкознания и лингводидактики учреждения образования «Белорусский государственный педагогический университет имени Максима Танка», кандидат филологических наук, доцент

РЕЦЕНЗЕНТЫ:

Н.Г.Пригодич, профессор кафедры белорусского языкознания Белорусского государственного университета, доктор филологических наук, профессор;
Л.М.Надумович, доцент кафедры славянских языков учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет», кандидат филологических наук, доцент

СОГЛАСОВАНО:

Заместитель директора по учебной работе государственного учреждения образования «Гимназия № 18 г. Минска имени И.С.Миряковича»  И.Л.Зубрицкая

РЕКОМЕНДОВАНА К УТВЕРЖДЕНИЮ:

Кафедрой языкознания и лингводидактики учреждения образования «Белорусский государственный педагогический университет имени Максима Танка» (протокол № 8 от 26.05.2024 г.)

Заведующий кафедрой

 Д.В.Дятко

Научно-методическим советом учреждения образования «Белорусский государственный педагогический университет имени Максима Танка» (протокол № 7 от 7.05.2024 г.)

Оформление учебной программы и сопровождающих ее материалов действующим требованиям Министерства образования Республики Беларусь соответствует.

Методист
учебно-методического отдела

 Е.В.Тихонова

Директор библиотеки

 Н.П.Сятковская

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Учебная дисциплина «Сравнительная грамматика восточнославянских языков» предусмотрена образовательным стандартом и учебным планом подготовки студентов по специальности 1-02 03 02 Русский язык и литература.

Цель учебной дисциплины – формирование профессиональных компетенций специалиста-филолога в области анализа языковых фактов восточнославянских языков на основе сравнения их грамматических систем.

Задачи учебной дисциплины:

1) расширить и углубить филологическую подготовку студентов, обобщить в одной научной парадигме их теоретико-лингвистические знания в области генетического родства славянских языков;

2) дать всестороннее представление о компаративистике и сравнительно-историческом методе языкознания, о возможностях использования сравнительного анализа родственных языков для объяснения универсального и специфического в языках;

3) ознакомить студентов с явлениями белорусско-русской интерференции и трансференции на различных уровнях языковой системы и с обусловленной ими спецификой методики преподавания русского языка;

4) сформировать умения, позволяющие анализировать языковые факты на основе учета сравнительной характеристики восточнославянских языков и использовать имеющиеся знания и умения в профессиональной деятельности.

Место учебной дисциплины в системе подготовки специалиста с высшим образованием

Учебная дисциплина «Сравнительная грамматика восточнославянских языков» относится к модулю 2.8 «Аспектное языкознание – 2» компонента учреждения высшего образования. «Сравнительная грамматика восточнославянских языков» – обобщающий курс в системе языковедческой подготовки студентов филологического факультета, суммирующий знания о восточнославянских языках в единую систему, которая становится инструментом профессиональной деятельности учителя-словесника.

Изучение учебной дисциплины «Сравнительная грамматика восточнославянских языков» предусматривает связь с учебными дисциплинами «Введение в языкознание», «Введение в славянскую филологию», «Фонетика-лексика-словообразование», «Морфология», «Синтаксис», «Стилистика», «Текст. Чужая речь. Пунктуация», «История русского литературного языка», «Историческая грамматика», «Общее языкознание / Теория языка».

Учебная дисциплина «Сравнительная грамматика восточнославянских языков» строится на основе принципа преемственности, который предполагает опору на лингвистическую компетенцию студентов в области понятийно-терминологического аппарата, на навыки осмысления и анализа

языковых фактов, приобретенные ранее при изучении дисциплин лингвистического цикла.

В результате освоения учебной дисциплины студент должен:

знать:

- терминологический аппарат славянской филологии;
- базовые положения в области лингвистической компаративистики, закономерности эволюции восточнославянских языков;
- грамматические и фонетические явления, представляющие общие и специфические черты восточнославянской языковой группы, особенности графического оформления лексики общеславянского происхождения в славянских языках
- специфику сравнительно-исторического метода изучения языка;

уметь:

- применять знания в области славистики при анализе текстов на русском и белорусском языках; анализировать исторические чередования, обусловленные праславянскими процессами;
- использовать приемы сравнительно-исторического метода при анализе белорусских и русских языковых фактов;
- проводить сопоставительный лингвистический анализ фактов близкородственных языков с опорой на русский язык;
- давать исторический комментарий современным языковым фактам на основе лингвистической компаративистики.

владеть:

- понятийным и терминологическим аппаратом компаративистики;
- системой знаний по грамматическим, фонетическим и лексическим особенностям восточнославянских языков, навыками применения полученных знаний в профессиональной деятельности;
- методами и приемами сравнительно-исторического анализа языковых фактов близкородственных языков;
- навыками лингвокультурологического комментирования текстов на русском и белорусском языках;
- культурой мышления, способами ориентации в различных лингвистических источниках, навыками популяризации славистических знаний.

Согласно образовательному стандарту высшего образования изучение учебной дисциплины «Сравнительная грамматика восточнославянских языков» должно обеспечить формирование у студентов специализированной компетенции **СК-1**: Использовать понятийный и терминологический аппарат лингвистики, учитывая внутреннее устройство языковой системы, осуществлять классификацию и анализ лингвистических единиц при описании языкового материала.

В рамках образовательного процесса по данной учебной дисциплине студент должен не только приобрести теоретические и практические знания, умения и навыки по специальности, но и развить свой ценностно-личностный, духовный потенциал, сформировать качества патриота и

гражданина, готового к активному участию в экономической, производственной, социально-культурной и общественной жизни страны.

Программа учебной дисциплины предусматривает лекционные и практические занятия, при проведении которых следует применять активные методы обучения, направленные на осознанное и мотивированное овладение студентами необходимыми знаниями, умениями и навыками. Следует использовать, в первую очередь, сравнительно-исторический метод изучения языка, метод проблемного изложения теоретического материала, метод изучения и обобщения специальной литературы. На практических занятиях основное внимание необходимо уделять выполнению упражнений, демонстрирующих специфику восточнославянских языков.

В ходе преподавания учебной дисциплины предусмотрена самостоятельная работа студентов, которая реализуется во время аудиторных занятий и во внеаудиторной деятельности, связана с написанием рефератов и докладов, созданием и защитой проектов по актуальным вопросам компаративистики, с конспектированием первоисточников, выполнением тестовых и контрольных заданий, с подготовкой материалов для портфолио по дисциплине и т.д.

Контроль знаний осуществляется посредством устных опросов, выполнения упражнений, составления опорных схем, проверки конспекта первоисточников, заполнения таблиц, выполнения тестовых заданий (в том числе в СДО Moodle), написания рефератов. На зачете студент должен ответить на теоретический вопрос и выполнить практическое задание, направленное на проверку степени сформированности компетенций.

Учебная дисциплина на дневном отделении изучается на 4 курсе в 7 семестре. В соответствии с учебным планом учреждения высшего образования «Белорусский государственный педагогический университет имени Максима Танка» на изучение учебной дисциплины «Сравнительная грамматика восточнославянских языков» всего отводится: 96 часов, из них 42 аудиторных часа (20 часов – лекционные, 22 – практические), самостоятельная работа – 54 часа.

Трудоемкость учебной дисциплины составляет 3 зачетные единицы.

Форма получения образования – дневная. Форма промежуточной аттестации – зачет.

Распределение часов по видам занятий и семестрам:

семестр	всего часов	Аудиторные					самост. работа	форма контроля
		всего	лекции	практические	СУРС			
					лк.	пр.		
7	96	42	18	18	2	4	54	зачет

СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОГО МАТЕРИАЛА

1. Введение

Предмет, цель и задачи сравнительной грамматики восточнославянских языков. Сравнительно-исторический и сопоставительный методы изучения языка. Общие сведения о славянских народах и славянских языках.

Языковая ситуация в Республике Беларусь. Билингвизм: социолингвистический и культурно-исторический аспекты. Интерференция и ее типы. Трансференция.

2. Фонетика. Ударение. Орфоэпия

Вокализм восточнославянских языков. Консонантизм восточнославянских языков.

Особенности ударения в восточнославянских языках. Произношение гласных и согласных звуков. Фонетическая интерференция.

3. Графика и орфография

Современные восточнославянские алфавиты. Общие и отличительные черты графики восточнославянских языков. Небуквенные графические средства.

Орфографические системы восточнославянских языков. Морфологический, фонетический, исторический принципы и дифференцирующие написания. Явления интерференции на уровне графики и орфографии.

4. Лексикология и фразеология

Восточнославянская лексика. Активный и пассивный словарный запас восточнославянских языков. Лексика современных восточнославянских языков с точки зрения ее происхождения, сферы употребления и экспрессивно-стилистической окраски. Синонимия и антонимия в близкородственных языках. Межъязыковые омонимы и паронимы. Русско-белорусские паралексы. Трудности перевода.

Восточнославянская фразеология. Фразеологические универсалии. Структурно-типологические сходства и расхождения восточнославянских фразеологизмов. Интерференция на лексико-фразеологическом уровне.

5. Морфемика и словообразование

Морфемный состав восточнославянских слов: общее и различное. Морфемный анализ.

Словообразовательная структура восточнославянских слов. Словообразование частей речи. Словообразовательный анализ. Специфические черты словообразования в восточнославянских языках. Морфемная и словообразовательная интерференция.

6. Морфология. Именные части речи

Имя существительное. Категории рода и числа. Системы склонения существительных в восточнославянских языках.

Имя прилагательное. Полная и краткая форма. Склонение прилагательных. Степени сравнения.

Имя числительное. Особенности склонения числительных в восточнославянских языках.

Местоимение. Особенности образования и склонения в восточнославянских языках.

7. Глагол и его формы

Грамматические категории глагола в современных восточнославянских языках. Специфика восточнославянских глагольных форм.

Причастие и деепричастие в восточнославянских языках, особенности их образования и употребления.

8. Наречие. Категория состояния. Модальные слова

Наречие. Специфика образования степеней сравнения в восточнославянских языках. Основные отличия слов категории состояния в восточнославянских языках. Специфика модальных слов.

9. Служебные части речи. Междометие

Предлоги и специфика их функционирования в восточнославянских языках. Сходство и различия восточнославянских союзов. Особенности восточнославянских частиц. Расхождения в области восточнославянских междометий. Морфологическая интерференция.

10. Синтаксис восточнославянских языков

Способы выражения синтаксических отношений в восточнославянских языках. Словосочетания. Специфика простых предложений.

Сложные предложения в восточнославянских языках, их различия. Интерференция на синтаксическом уровне.

11. Белорусско-русское двуязычие

Белорусско-русское двуязычие в художественной литературе. Белорусско-русское двуязычие в СМИ. Вопросы методики преподавания русского языка в условиях билингвизма.

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
«Сравнительная грамматика восточнославянских языков»
(дневная форма получения образования)

Номер раздела, темы, занятия	Название раздела, темы, занятия	Количество аудиторных часов				Самостоятельная работа	Материальное обеспечение занятия (наглядные, методические пособия и др.)	Литература	Формы контроля знаний
		лекции	практические	УСР					
				лекции	практические				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1.	<p>Введение Предмет, цель и задачи сравнительной грамматики восточнославянских языков. Сравнительно-исторический и сопоставительный методы изучения языка. Общие сведения о славянских народах и славянских языках. Языковая ситуация в Республике Беларусь. Билингвизм: социолингвистический и культурно-исторический аспекты. Интерференция и ее типы. Трансференция.</p>	2	2			4	Компьютерная презентация	[1] [1д] [2д] [3д] [6д]	Проверка конспекта; устный опрос, сообщения, опорные схемы
2.	<p>Фонетика. Ударение. Орфоэпия Вокализм восточнославянских языков. Консонантизм восточнославянских языков. Особенности ударения в восточнославянских языках. Произношение гласных и согласных звуков. Фонетическая интерференция.</p>	2	2			4	Компьютерная презентация; опорные таблицы «Система гласных звуков», «Система согласных звуков»	[1] [3д] [5д]	Проверка конспекта; фронтальная беседа, тестовое задание, упражнения
3.	<p>Графика и орфография Современные восточнославянские алфавиты. Общие и отличительные черты графики восточнославянских языков. Небуквенные графические средства. Орфографические системы восточнославянских языков.</p>	2	2			4	Компьютерная презентация; опорная таблица «Восточнославянские	[1] [3д] [5д] [6д]	Проверка конспекта; устный опрос, упражнения;

	Морфологический, фонетический, исторический принципы и дифференцирующие написания. Явления интерференции на уровне графики и орфографии.						алфавиты»		контрольная работа
4.	<p>Лексикология и фразеология Восточнославянская лексика. Активный и пассивный словарный запас восточнославянских языков. Лексика современных восточнославянских языков с точки зрения ее происхождения, сферы употребления и экспрессивно-стилистической окраски. Синонимия и антонимия в близкородственных языках. Межъязыковые омонимы и паронимы. Русско-белорусские паралексы. Трудности перевода.</p> <p>Восточнославянская фразеология. Фразеологические универсалии. Структурно-типологические сходства и расхождения восточнославянских фразеологизмов. Интерференция на лексико-фразеологическом уровне.</p>	2	2	2		6	Компьютерная презентация; опорная схема «Русско-белорусские паралексы»; тексты для перевода	[1] [1д] [3д] [5д] [6д]	Проверка конспекта; устный опрос, защита проектов (рефератов), упражнения, перевод текстов
5.	<p>Морфемика и словообразование Морфемный состав восточнославянских слов: общее и различное. Морфемный анализ.</p> <p>Словообразовательная структура восточнославянских слов. Словообразование частей речи. Словообразовательный анализ. Специфические черты словообразования в восточнославянских языках. Морфемная и словообразовательная интерференция.</p>	2	2			6	Компьютерная презентация; опорная таблица «Морфемные соответствия и несоответствия в восточно-славянских языках»	[1] [2д] [5д] [6д]	Проверка конспекта; устный опрос, упражнения
6.	<p>Морфология. Именные части речи Имя существительное. Категории рода и числа. Системы склонения существительных в восточнославянских языках.</p> <p>Имя прилагательное. Полная и краткая форма. Склонение прилагательных. Степени сравнения.</p> <p>Имя числительное. Особенности склонения числительных в восточнославянских языках.</p> <p>Местоимение. Особенности образования и склонения в восточнославянских языках.</p>	2	2			6	Компьютерная презентация; тексты для анализа	[1] [2д] [3д] [5д] [6д]	Устный опрос, планы ответов, упражнения, анализ текстов, тест
7.	<p>Глагол и его формы Грамматические категории глагола в современных восточнославянских языках. Специфика восточнославянских</p>	2	2			6	Компьютерная презентация; тексты для	[1] [2д] [5д]	Проверка конспекта; планы

	<p>глагольных форм. Причастие и деепричастие в восточнославянских языках, особенности их образования и употребления.</p>						перевода	[6д]	ответов, упражнения, перевод текстов, тест
8.	<p>Наречие. Категория состояния. Модальные слова Наречие. Специфика образования степеней сравнения в восточнославянских языках. Основные отличия слов категории состояния в восточнославянских языках. Специфика модальных слов.</p>	2				6	Компьютерная презентация	[1] [2д] [5д] [6д]	Проверка конспекта
9.	<p>Служебные части речи. Междометие Предлоги и специфика их функционирования в восточнославянских языках. Сходство и различия восточнославянских союзов. Особенности восточнославянских частиц. Расхождения в области восточнославянских междометий. Морфологическая интерференция.</p>		2			6	Тексты для анализа и перевода	[1] [2д] [5д] [6д]	Устный опрос, упражнения, анализ и перевод текстов, защита проектов (рефератов)
10.	<p>Синтаксис восточнославянских языков Способы выражения синтаксических отношений в восточнославянских языках. Словосочетания. Специфика простых предложений. Сложные предложения в восточнославянских языках, их различия. Интерференция на синтаксическом уровне.</p>	2	2			6	Компьютерная презентация; тексты для анализа и перевода	[1] [2д] [4д] [5д] [6д]	Проверка конспекта; упражнения, анализ и перевод текстов, контрольная работа
11.	<p>Белорусско-русское двуязычие Белорусско-русское двуязычие в художественной литературе. Белорусско-русское двуязычие в СМИ. Вопросы методики преподавания русского языка в условиях билингвизма.</p>				4		Тексты для анализа	[1д] [5д] [6д]	Реферат, проект, конспект урока
	Всего в 7 семестре:	18	18	2	4	54			Зачет

ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

ЛИТЕРАТУРА

Основная литература

1. Сопоставительный анализ восточнославянских языков : учеб. для студентов учреждений высш. образования по филол. специальностям / А. А. Лукашанец [и др.] ; Витеб. гос. ун-т ; под ред. А. А. Лукашанца, А. М. Мезенко. – Минск : Респ. ин-т высш. шк., 2014. – 288 с.

Дополнительная литература

1. Иванова, С. Ф. Грамматические различия близкородственных языков: от системы к тексту : пособие / С. Ф. Иванова. – Могилев : Могилев. гос. ун-т, 2004. – 116 с.

2. Камлевич, Г. А. Введение в славянскую филологию : практикум / Г. А. Камлевич. – Минск : Белорус. гос. пед. ун-т, 2010. – 98 с.

3. Рагаўцоў, В. І. Дыскусійныя пытанні сінтаксісу беларускай і рускай моў : вучэб. дапам. для філал. фак. ВНУ / В. І. Рагаўцоў. – Магілёў : Магілёўс. дзярж. ун-т, 2000. – 164 с.

4. Трофимович, Т. Г. Сравнительно-историческая грамматика русского и белорусского языков : курс лекций / Т. Г. Трофимович. – Минск : Белорус. гос. пед. ун-т, 2006. – 179 с.

5. Усходнеславянскія мовы ў сучаснай лексікаграфіі : зб. навук. арт. : матэрыялы міжнар. навук. канф., Мінск, 11 снеж. 2015 г. / рэдкал.: Д. В. Дзятко (наук. рэд.) [і інш.] ; адк. рэд. В. В. Урбан. – Мінск : Беларус. дзярж. пед. ун-т, 2015. – 312 с.

6. Энциклопедия для школьников и студентов : в 12 т. – Минск : Беларус. Энцыкл., 2009– . – Т. 9 : Русский язык / редкол.: О. В. Ванина (гл. ред.) [и др.] ; под общ. ред. Н. В. Пятаевой. – 2021. – 526 с.

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

Самостоятельная работа студентов является одним из важнейших и эффективных элементов обучения в высшем учебном заведении и направлена на самостоятельное овладение студентом частью изучаемой дисциплины на основе использования специально разработанного научно-методического обеспечения. Самостоятельная работа предполагает организацию специальных видов контроля, помимо форм контроля формирования компетенций студентов, предусмотренных учебным планом.

Задания для самостоятельной (внеаудиторной) работы по дисциплине «Сравнительная грамматика восточнославянских языков» определяются кафедрой языкознания и лингводидактики. Эффективность самостоятельной работы проверяется в ходе текущего и промежуточного контроля знаний. Время, отведенное на самостоятельную работу студента, используется на:

- подготовку к лекционным и практическим занятиям;
- самоподготовку к зачету;
- выполнение упражнений и иных письменных практических заданий;
- выполнение исследовательских и творческих заданий;
- сбор и оформление информационных материалов по дисциплине.

Основные методы и формы организации самостоятельной работы по дисциплине «Сравнительная грамматика восточнославянских языков» следующие:

- реферирование и конспектирование статей;
- составление библиографического списка по теме;
- написание рефератов по актуальным вопросам компаративистики;
- создание и защита проектов;
- выступление с сообщением;
- выполнение упражнений;
- анализ и перевод текстов;
- подбор иллюстративных примеров к теоретическому материалу;
- тестирование на основе СДО Moodle;
- составление опорных схем и таблиц, плана ответа;
- оформление портфолио по учебной дисциплине.

Контроль самостоятельной работы осуществляется в виде:

- контрольной работы;
- тестирования (в том числе с использованием СДО Moodle);
- обсуждения сообщений, рефератов и проектов;
- изучения преподавателем портфолио;
- анализа и перевода текста.

Фонд оценочных средств, используемых в процессе самостоятельной работы студентов по учебной дисциплине «Сравнительная грамматика восточнославянских языков», включает: упражнение, анализ и перевод текста, сообщение, реферат, проект, портфолио, опорная таблица, опорная схема, план ответа, библиографический список по теме.

ПРИМЕРНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ ЗАДАНИЙ УПРАВЛЯЕМОЙ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

№ п/п	Название темы, раздела	Кол-во часов	Задание (по уровням сложности)	Форма выполнения
4.	Лексикология и фразеология	2 (лекц.)	<p><i>Уровень 1.</i> Законспектируйте материал «Фразеология» («Сопоставительный анализ восточнославянских языков», стр. 57-61).</p> <p><i>Уровень 2.</i> Законспектируйте указанный материал, добавьте к нему собственные примеры.</p> <p><i>Уровень 3.</i> Законспектируйте указанный материал, добавьте к нему собственные примеры, подготовьте и защитите реферат (проект) по заданной теме.</p> <p><i>Темы:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Восточнославянские фразеологизмы, мотивированные литературными источниками. 2. Синонимические ряды фразеологизмов в восточнославянских языках. 3. Эквивалентные и неэквивалентные русско-белорусские фразеологизмы. 4. Особенности русско-белорусского (белорусско-русского) перевода фразеологизмов (художественный текст на выбор). 	Конспект, конспект с собственными примерами, реферат (проект)
11.	Белорусско-русское двуязычие	4 (практ.)	<p><i>Уровень 1.</i> Подготовьте реферат по одной из тем (на основе обзора первоисточников).</p> <p><i>Уровень 2.</i> Подготовьте и защитите проект по одной из тем (на основе самостоятельного анализа материала).</p> <p><i>Уровень 3.</i> Подготовьте и защитите проект по одной из тем (на основе самостоятельного анализа материала); разработайте конспект урока по русскому языку на основе учета явлений интерференции.</p> <p><i>Темы:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Белорусско-русское двуязычие в художественной литературе. 2. Белорусско-русское двуязычие в СМИ. 3. Вопросы методики преподавания русского языка в условиях билингвизма. 	Реферат, проект, конспект урока

ТРЕБОВАНИЯ К ВЫПОЛНЕНИЮ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

На самостоятельную работу студентов отведено по темам следующее количество часов:

1. Введение – 4 часа.
 2. Фонетика. Ударение. Орфоэпия – 4 часа.
 3. Графика и орфография – 4 часа.
 4. Лексикология и фразеология – 6 часов.
 5. Морфемика и словообразование – 6 часов.
 6. Морфология. Именные части речи – 6 часов.
 7. Глагол и его формы – 6 часов.
 8. Наречие. Категория состояния. Модальные слова – 6 часов.
 9. Служебные части речи. Междометие – 6 часов.
 10. Синтаксис восточнославянских языков – 6 часов.
- Всего – 54 часа.

№ п/п	Название темы, раздела	Кол-во часов на СРС	Задание	Форма выполнения
1.	Введение	4	Составить опорные схемы «Общие сведения о славянских народах и славянских языках», «Интерференция и ее типы». Подготовить сообщение о сравнительно-историческом или сопоставительном методе изучения языка (на выбор)	Опорные схемы; сообщение
2.	Фонетика. Ударение. Орфоэпия	4	Собрать материал для портфолио (таблица с примерами фонетической интерференции)	Таблица с примерами фонетической интерференции
3.	Графика и орфография	4	Составить сопоставительную таблицу «Принципы орфографии в восточнославянских языках»	Сопоставительная таблица
4.	Лексикология и фразеология	6	Подготовить проект (реферат) по одному из вопросов (на выбор): межъязыковые омонимы и паронимы; русско-белорусские паралексы.	Проект (реферат)
5.	Морфемика и словообразование	6	Собрать материал для портфолио (таблица с примерами морфемной и словообразовательной интерференции)	Таблица с примерами интерференции
6.	Морфология. Именные части речи	6	Собрать материал для портфолио (планы ответов и опорные схемы)	Планы ответов и опорные схемы
7.	Глагол и его формы	6	Составить опорные таблицы «Специфика склонения в восточнославянских языках»,	Опорные таблицы

			«Образование форм причастий и деепричастий в восточно-славянских языках»	
8.	Наречие. Категория состояния. Модальные слова	6	Собрать материал для портфолио (планы ответов; конспекты первоисточников).	Портфолио (планы ответов, конспекты)
9.	Служебные части речи. Междометие	6	Собрать материал для портфолио (таблица с примерами морфологической интерференции)	Таблица с примерами морфологической интерференции
10.	Синтаксис восточнославянских языков	6	Составить библиографический список по теме и опорную схему «Синтаксическая интерференция»	Библиографический список; опорная схема
	ВСЕГО:	54		

ПЕРЕЧЕНЬ ИСПОЛЬЗУЕМЫХ СРЕДСТВ ДИАГНОСТИКИ РЕЗУЛЬТАТОВ УЧЕБНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Система лекционных и практических занятий по дисциплине «Сравнительная грамматика восточнославянских языков» направлена на выработку у студентов аналитических и практических навыков сравнительного анализа грамматических систем близкородственных языков, предполагает изучение теоретического материала, а также выполнение практических заданий, способствующих усвоению и закреплению знаний о специфике различных уровней языковой системы русского, белорусского и украинского языков, предупреждению интерференции.

Для текущего контроля качества усвоения знаний студентами используется следующий диагностический инструментарий:

- устный опрос;
- фронтальная беседа;
- тестирование (в том числе компьютерное);
- упражнения;
- анализ и перевод текстов;
- контрольная работа;
- заполнение таблицы, составление опорной схемы и плана ответа;
- создание и защита рефератов и проектов.

Предлагаемые задания должны иметь различную степень сложности, что позволит выявить уровень знаний в области изучаемого вопроса и степень владения лингвистической терминологией. Первая степень сложности проверочных заданий предусматривает узнавание упомянутых в лекционном материале понятий, явлений, объектов, фактов. Вторая степень сложности предназначена для проверки умения устанавливать логические взаимосвязи между понятиями. Третья степень сложности ориентирована на умение применять имеющиеся знания в новых условиях, обобщать и систематизировать весь изученный материал.

Отметка на практическом занятии включает:

- полноту ответа;
- информационную насыщенность;
- оригинальность выполнения задания;
- активность работы на занятии;
- владение терминологическим аппаратом.

При оценивании реферата и проекта обращается внимание на:

- содержание и логичность изложения материала, его достоверность;
- соответствие теме и полноту ее раскрытия;
- самостоятельность суждений;
- оформление материалов и оригинальность подачи информации;
- количество и объем фактически использованных источников, наличие ссылок на них.

Заполнение таблицы, составление опорной схемы и плана ответа оценивается с учетом полноты и правильности представления материала,

дидактической значимости выполненной работы. При проверке конспекта учитывается его соответствие плану содержания источника, отражение в конспекте основных положений первоисточника, наличие выводов, систематизация и оформление материала, его ясность и лаконичность.

Для диагностики результатов учебной деятельности по учебной дисциплине «Сравнительная грамматика восточнославянских языков» используется рейтинговая система контроля знаний, предполагающая накопление студентом баллов за успеваемость при текущем контроле, активность на занятии, полноценность выполнения требований УРС и самостоятельной (внеаудиторной) работы, посещаемость учебных занятий. Это позволяет активизировать познавательную деятельность обучающегося и его творческую активность.

Промежуточная аттестация проводится в форме зачета, на котором студент должен ответить на теоретический вопрос, показав уровень владения материалом, и выполнить компетентностно ориентированное задание, продемонстрировав способность использовать полученные знания в дальнейшей профессиональной деятельности.

Критерии оценки результатов учебной деятельности соответствуют Приложению 1 к Правилам проведения аттестации студентов, курсантов, слушателей при освоении содержания образовательных программ высшего образования.

ПРИМЕРНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ ВОПРОСОВ К ЗАЧЕТУ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

1. Предмет, цель и задачи сравнительной грамматики восточнославянских языков.
2. Сравнительно-исторический и сопоставительный методы в языкознании.
3. Общие сведения о славянских народах и славянских языках.
4. Билингвизм: социолингвистический и культурно-исторический аспекты.
5. Интерференция и ее типы. Трансференция.
6. Белорусско-русское двуязычие в художественной литературе.
7. Белорусско-русское двуязычие в СМИ.
8. Система вокализма восточнославянских языков.
9. Система консонантизма восточнославянских языков.
10. Особенности ударения в восточнославянских языках. Фонетическая интерференция.
11. Общие и отличительные черты графики восточнославянских языков.
12. Орфографические системы восточнославянских языков. Принципы орфографии.
13. Явления интерференции на уровне графики и орфографии.
14. Лексикология восточнославянских языков.
15. Синонимия и антонимия в близкородственных языках. Интерференция на лексико-фразеологическом уровне.
16. Межъязыковые омонимы и паронимы. Русско-белорусские паралексы.
17. Специфика восточнославянских фразеологических систем.
18. Морфемика восточнославянских языков.
19. Словообразование в восточнославянских языках.
20. Морфемная и словообразовательная интерференция.
21. Морфология восточнославянских языков. Род и число имени существительного.
22. Морфология восточнославянских языков. Падеж имени существительного.
23. Имя прилагательное в восточнославянских языках.
24. Имя числительное в восточнославянских языках.
25. Местоимение в восточнославянских языках.
26. Глагол в восточнославянских языках.
27. Причастие и деепричастие в восточнославянских языках.
28. Наречие, категория состояния и модальные слова в восточнославянских языках.
29. Служебные части речи и междометие в восточнославянских языках.
30. Морфологическая интерференция.
31. Синтаксис восточнославянских языков. Словосочетание.
32. Синтаксис восточнославянских языков. Предложение.
33. Синтаксическая интерференция.
34. Вопросы методики преподавания русского языка в условиях билингвизма.

**ПРОТОКОЛ СОГЛАСОВАНИЯ УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЫ
ПО ИЗУЧАЕМОЙ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ
«Сравнительная грамматика восточнославянских языков»
С ДРУГИМИ УЧЕБНЫМИ ДИСЦИПЛИНАМИ СПЕЦИАЛЬНОСТИ**

Название дисциплины, с которой требуется согласование	Название кафедры	Предложения об изменениях в содержании учебной программы по изучаемой учебной дисциплине	Решение, принятое кафедрой, разработавшей учебную программу (с указанием даты и номера протокола)
<p>«Введение в языкознание», «Введение в славянскую филологию», «Фонетика-лексика-словообразование», «Морфология», «Синтаксис», «Стилистика», «Текст. Чужая речь. Пунктуация», «История русского литературного языка», «Историческая грамматика», «Общее языкознание / Теория языка»</p>	<p>Кафедра языкознания и лингводидактики</p>	<p>Предложений об изменении учебной программы нет, поскольку она была согласована на стадии подготовки типовой программы</p>	<p>Считать программу согласованной с дисциплинами на стадии ее подготовки. (Протокол № __ от __. __. 2024 г.).</p>